



Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

Magistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Il-Pulizija

(Spettur Jonathan Ransley)

vs

Jean Karl Cauchi

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet miġjuba kontra **Jean Karl CAUCHI** detentur tal-karta tal-identita' numru 525889M fejn ġie mixli talli bejn is-sitta ta' Mejju 2018 u s-sebġha ta' Mejju 2018 ġewwa ristorant Tax-Xbiex Waterpolo Club, ix-Xatt ta' Xbiex, f'Ta' Xbiex appropria ruħu

indebitament l-ammont ta' €1630 li kienu ġew fdati lill-minhabba l-professjoni, industrija jew kummerċ u dan bi ksur tal-Artikoli 293 u 294 tal-Kodiċi Kriminali.

Il-Qorti ġiet mitluba wkoll li f'każ ta' sejbien ta' htija tikkundanna lill-ħati sabiex iħallas l-ispejjeż peritali ai termini tal-artikolu 533 tal-Kodiċi Kriminali.

Rat li matul is-seduta tas-7 ta' Novembru 2018 l-Uffiċjal Prosekutur ikkonferma l-imputazzjoni bil-ġurament tiegħu.

Rat li l-Qorti spjegat lill-imputat bi kliem ċar u li jinftiehem in-natura tal-imputazzjoni li ġiet kontestata lill-Prosekuzzjoni kif ukoll il-pieni stabbiliti mill-Liġi li jistgħu jiġu imposti fuqu fil-każ li huwa jiġi misjub ħati.

Il-Qorti tagħat lill-imputat it-twissijiet kollha msemmija fl-artikolu 392(2) tal-Kodiċi Kriminali u dan qabel ma sar l-eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali.

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali dottor Giannell de Marco tenna li huwa ħati tal-imputazzjoni miġjuba kontrib u dan skont kif ġie speċifikat mill-Uffiċjal Prosekutur aktar qabel.

Il-Qorti wissietu bi kliem sempliċi u li jinftiehem kif ukoll bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni huwa kien ser jiġi misjub ħati u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista' tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi.

Il-Qorti għaddiet biex temporanjament issospendiet is-seduta u akkurat ħin lill-imputat sabiex ikun jista' jirrifletti fuq din it-twissija mogħtija lill-Qorti, inkluż billi, jekk irid, jikkonsulta mal-Avukat Difensur.

Wara li tagħtu żmien biżżejjed sabiex jiddeċiedi jekk hux ser jerga lura mill-ammissjoni reġistrata minnu, fil-presenza tal-konsulenti legali tiegħu u wara li kkonferixxa miegħu, l-imputat wiegħbet li huwa inkondizzjonatament ħati tal-imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' ħtija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr ħlief li ssib lill-imputat ħati.

Il-Qorti semgħet is-sottomissjonijiet tal-partijiet dwar il-piena li għandha tiġi mogħtija f'dan il-każ.

Rat id-digriet tagħha li permezz tiegħu ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex iħejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tal-11 ta' Frar 2019 il-*Probation Officer* Anabel Bugeja ippreżenta r-rapport tagħha minn fejn jirrizulta li l-imputat kien kandidat idoneju sabiex iwettaq ordni ta' servizz fil-komunita'.

DECIDE

li wara li rat l-Artikoli 293 u 294 tal-Kodici Kriminali qegħda ssib, fuq l-ammissjoni inkondizzjonata tiegħu stess, lil **Jean Karl CAUCHI**, ħati tal-imputazzjoni miġjuba kontrih.

Illi kwantu għall-piena li għandha tiġi inflitta, il-Qorti qieset li l-imputat ammetta fl-aktar stadju bikri tal-proċeduri kif ukoll li huwa kellu fedina

penali hija waħda relattivament nadifa. Inoltre jirriżulta wkoll li huwa kien laħaq ftehim mal-*parte civile* qabel is-seduta tal-lum. Għalhekk il-Qorti hija tal-fehma li jissussistu ċ-ċirkostanzi meħtieġa u msemmija fl-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, kif ukoll ikun fl-aqwa interess tas-soċjeta u tal-imputat li flimkien mad-dispost tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-ħati jitqiegħed ukoll taħt ordni imsemmi fl-Artikolu 11 tal-istess Kapitolu, wara li rat, u a tenur tal-Artikoli 2, 7, 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, qegħda tpogġi lill-ħati taħt ordni ta' *probation* u servizz, fis-sens illi:-

- (a) tpogġi lill-ħati taħt Ordni ta' *Probation* għal perjodu ta' sena millum b'dan li għal dan l-iskop qegħda tordna li l-ħati jitqiegħed taħt is-sorveljanza t'Uffiċjal tal-*Probation* indikat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-*Probation* u *Parole*, liema ordnijiet huma soġġetti għall-kundizzjonijiet elenkati fid-digriet mogħti llum stess u anness ma din is-sentenza u li jiffirma parti integrali minnha; u
- (b) tqiegħed ukoll lill-ħati taħt ordni ta' servizz fil-komunita bil-kundizzjoni li jagħmel xogħol bla ħlas għal **ħamsa u sebghin siegħa** f'dak il-post u b'dawk l-arrangamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-*Probation* u *Parole* u bil-kundizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness.

A tenur tal-Artikoli 7(7) u 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' *probation* kif ukoll tal-kundizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet annessi

ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kondizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor tul it-terminu tal-ordni ta' *probation*, jista' jingħata sentenza għar-reati li tagħhom instab ħati b'din is-sentenza, nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi. Il-ħati jiddikjara li jaqbel ma tali ordni. Ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' *probation* bid-digriet ta' llum stess għandhom jiġu trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' *Probation* u *Parole* sabiex jassenja Ufficjal tal-*Probation* biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati.

L-Ufficjal tal-*Probation* assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħati kull sitt (6) xhur.

Ai termini tal-Artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali, il-Qorti tordna li din is-sentenza u l-atti tal-kawża jiġu trasmessi lill-Avukat Ġenerali fi żmien sitt ijiem.

Mogħtija illum 11 ta' Marzu 2019 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' PROBATION

(MAGHMUL SKONT L-ARTIKOLU 7 TAL-KAPITOLU 446 TAL-LIĠIJET TA' MALTA)

Maġistrat: *Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)*

Illum: *11 ta' Marzu 2019*

Il-Pulizija

(Spettur Jonathan Ransley)

vs

Jean Karl CAUCHI

Il-Qorti,

Billi b'sentenza mogħtija llum fl-ismijiet premissi, **Jean Karl CAUCHI** detentur tal-karta tal-identita' numru 525889M ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' *Probation* u ġie mpogġi taħt Ordni ta' *Probation* ai termini tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' *Probation* (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skond l-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat ieħor matul il-perjodu ta' **sena** millum, ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed tiġi magħmula din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kondizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' *Probation*;

Għalhekk **tordna** li l-ħati **Jean Karl CAUCHI** detentur tal-karta tal-identita' numru 525889M ikun għal perjodu ta' **sena** millum taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' *Probation* taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' *probation*, il-ħati għandu jġib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-*Probation* Officer u jzomm dak il-kuntatt meħtieġ u mitlub mill-uffiċjal tal-*probation* maħtur lilu.
2. L-Uffiċjal tal-*Probation* maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur.

3. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċjal tal-*Probation* b'kull bdil li talvolta tagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu.
4. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal tal-*Probation* skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċjal tal-*Probation*; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċjal tal-*Probation* ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċjal tal-*Probation*.
5. Li joqgħod għal kull programm, ordni, inizjattiva u/jew direttiva tal-Uffiċjal tal-*Probation* intiżi li jgħinu lill-ħati biex ma jergax jirrepeti r-reati jew jikkommetti reati oħra, u b'mod partikolari li jsegwi programm kontra r-rabja (*anger management program*).

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Jean Karl CAUCHI

Christianne Borg, Deputat Registratur

Aaron M. Bugeja, Maġistrat



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'

(MAGHMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446
TAL-LIĠIJET TA' MALTA)

Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 11 ta' Marzu 2019

Il-Pulizija

(Spettur Jonathan Ransley)

vs

Jean Karl CAUCHI

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita'

Billi b'sentenza mogħtija llum, fl-ismijiet fuq premissi, **Jean Karl CAUCHI** detentur tal-karta tal-identita' numru 525889M ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u ġie mpogġi taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed jiġi magħmul din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħati **Jean Karl CAUCHI** detentur tal-karta tal-identita' numru 525889M u residenti Palace Garden Court, Flat 4, Triq Dun Michele Balzan, H'Attard jagħti **ħamsa u sebghin (75) siegħa** xogħol/servizz fil-komunita' li jiġi assenjat lilu mid-Direttur tas-Servizzi

tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz għandu jsir taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', jirraporta lil u jzomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilu u jwettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilu skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.
2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilu mill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita';
3. Li jwettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-sieġhat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita f' dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;
4. L-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur;
5. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta jagħmel fl-indirizz residenzjali

tiegħu jew impjeg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’;

6. Li għandu jzomm ruħu f’kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita’ skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’ ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’;

7. Il-ħati għandu jiffirma l-formola ta’ ftehim ta’ xogħol ta’ servizz fil-komunita’.

TORDNA li kopja ta’ din l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta’ Malta.

F’każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jgħux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’ quddiem il-Qorti kompetenti.

Jean Karl CAUCHI

Christianne Borg, Deputat Registratur

Aaron M. Bugeja, Magistrat